

Dohoda
o poskytovaní údajov
z Informačného systému služieb zamestnanosti

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Dohoda“)

Strany Dohody:

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

sídlo: Špitálska 8

812 67 Bratislava

zastúpené: Ing. Marián Valentovič, MBA

generálny riaditeľ Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny

IČO: 30794536

(ďalej len „UPSVR“)

a

Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže

sídlo: Šagátova 1

821 08, Bratislava

zastúpený: gen. Ing. Milan Ivan

generálny riaditeľ Zboru väzenskej a justičnej stráže

IČO: 00212008

(ďalej len „GR ZVJS“)

(UPSVR a GR ZVJS ďalej spolu aj ako „strany Dohody“)

Článok 1

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Na základe ustanovenia § 67 ods. 5 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“), ustanovenia § 4 ods. 1 písm. r) a § 65a zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej strážie v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ZVJS“) a § 85 ods. 1 zákona č. 475/2005 Z. z. o výkone trestu odňatia slobody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o VTOS“) uzatvárajú strany Dohody túto Dohodu.
- 1.2 Informačný systém služieb zamestnanosti (ďalej len „ISSZ“) je referenčným registrom, ktorý bol vyhlásený za referenčný Ministerstvom financií Slovenskej republiky s účinnosťou od 30.3.2016.
- 1.3 Referenčné údaje sú dátum zaradenia uchádzača o zamestnanie do evidencie uchádzačov o zamestnanie a dátum vyradenia uchádzača o zamestnanie z evidencie uchádzačov o zamestnanie.

Článok 2

Predmet a účel Dohody

- 2.1 Predmetom Dohody je záväzok UPSVR bezodplatne poskytovať GR ZVJS z ISSZ údaje z evidencie uchádzačov o zamestnanie a údaje číselníkov v pôsobnosti UPSVR, a to v štruktúre a v rozsahu, ktoré sú definované v prílohe č. 1 tejto Dohody, za účelom vzájomnej spolupráce strán Dohody pri poskytovaní penitenciárnej starostlivosti vo vymedzených oblastiach odsúdeným vo výkone trestu odňatia slobody.
- 2.2 Strany Dohody sa vzhľadom na ust. § 10 ods. 2 a ods. 3 písm. h) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o e-Governmente“) dohodli, že poskytovanie údajov podľa bodu 2.1. tohto článku Dohody bude realizované prostredníctvom informačného systému verejnej správy s využitím integračných služieb Centrálnej správy referenčných údajov (ďalej len „CSRÚ“).
- 2.3. UPSVR sa zaväzuje, že údaje bude poskytovať prostredníctvom CSRÚ na účely ustanovené v tejto Dohode.

- 2.4 UPSVR zasiela do CSRÚ denne zmeny údajov, ktoré sú predmetom tejto Dohody. GR ZVJS sa zaväzuje získavať a spracovávať údaje z CSRÚ len vo vzťahu k tým osobám, o ktorých je potrebné tieto údaje získavať a spracovávať, a to v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a údaje o osobách o ktorých je potrebné tieto údaje získavať.
- 2.5 Strany Dohody sa dohodli, že GR ZVJS je oprávnené sprístupňovať údaje získané od UPSVR jednotlivým ústavom na výkon väzby, ústavom na výkon trestu odňatia slobody, ústavu na výkon trestu odňatia slobody pre mladistvých i nemocnici pre obvinených a odsúdených v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).

Článok 3 Spôsob plnenia predmetu Dohody

- 3.1 Poskytovanie údajov z evidencie uchádzačov o zamestnanie a číselníkov v pôsobnosti UPSVR bude realizované pre potreby GR ZVJS bezodplatne prostredníctvom rozhraní CSRÚ.
- 3.2 Náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením Dohody, znáša každá strana Dohody samostatne.
- 3.3 Kontaktnými útvarmi strán Dohody na účely plnenia podľa tejto Dohody sú:

UPSVR	
Kontaktný útvar:	Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny Odbor metodiky informačných systémov Špitálska 8 812 67 Bratislava
Kontaktná osoba:	Meno: Ing. Peter Grosch Telefón: + 421 917 160 859 E-mailová adresa: peter.grosch@upsvr.gov.sk
Kontaktná osoba:	Meno: Ing. Jana Ďordová Telefón: + 421 915 854 280 E-mailová adresa: jana.dordova@upsvr.gov.sk

Kontaktný útvar: *Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže*
Sídlo (presná adresa): Šagátová 1, 821 08 Bratislava
Korešpondenčná adresa: Šagátová ul. č. 1, 813 04 Bratislava 1

Kontaktná osoba: *Meno: Ing. František Petráš*
Telefón: + 421 907 819 650
E-mailová adresa: frantisek.petras@zvjs.sk

Kontaktná osoba: *Meno: Ing. Bystrík Bindas*
Telefón: ·
E-mailová adresa: bystrik.bindas@zvjs.sk

- 3.4 Prípadné zmeny v kontaktných útvaroch si strany Dohody oznámia elektronicky bez zbytočného odkladu a bez nutnosti uzatvárania dodatku podľa bodu 6.4 tejto Dohody.

Článok 4 Záväzky strán Dohody

- 4.1 Ak preverovaním získaných údajov z evidencie uchádzačov o zamestnanie niektorá zo strán Dohody zistí neúplnosť alebo nepresnosť týchto údajov, odstúpi zistené skutočnosti bezodkladne druhej strane Dohody v zmysle § 53 zákona o e-Governmente.
- 4.2 Ak sa ktorákoľvek zo strán Dohody dozvie o skutočnostiach, ktoré by podstatným spôsobom mohli ovplyvniť plnenie podľa tejto Dohody (napr. porucha informačného systému), je povinná bezodkladne informovať druhú stranu Dohody o týchto skutočnostiach.
- 4.3 Strany Dohody sa zaväzujú, že všetky poskytnuté údaje a informácie na základe tejto Dohody budú podliehať povinnosti zachovávať mlčanlivosť podľa zákona o ochrane osobných údajov a budú sa považovať za dôverné a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi ich nebudú sprístupňovať neoprávneným osobám a tretím stranám,

budú tieto informácie chrániť a zabezpečiť ochranu poskytnutých osobných údajov v informačných systémoch pred ich odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou alebo rozširovaním v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.

Článok 5

Trvanie a zánik dohody

- 5.1 Strany Dohody uzatvárajú túto Dohodu na dobu neurčitú.
- 5.2 Strany Dohody sa dohodli, že Dohodu je možné kedykoľvek ukončiť vzájomnou písomnou dohodou alebo písomnou výpoveďou z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej strane Dohody na v záhlaví uvedenú adresu sídla.
- 5.3 Strany Dohody sa dohodli, že účinky doručenia výpovede nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky adresátom.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania stranami Dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky (ďalej len „CRZ“).
- 6.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je Príloha č. 1.
- 6.3 Táto Dohoda je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní UPSVR dostane tri (3) rovnopisy a GR ZVJS dostane tri (3) rovnopisy. CSRÚ bude upovedomený o podpísaní dohody bezodkladne po jej zverejnení v CRZ.
- 6.4 Túto Dohodu je možné meniť alebo dopĺňať len so súhlasom oboch strán Dohody, a to iba formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch strán Dohody okrem zmien vykonaných v zmysle článku 3 bod 3.4. Dodatok sa po nadobudnutí jeho účinnosti stane neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
- 6.5 Práva a povinnosti strán Dohody v tejto Dohode podrobnejšie neupravené sa riadia všeobecnými záväznými predpismi platnými v Slovenskej republike.

- 6.6 Strany Dohody vyhlasujú, že si Dohodu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto Dohodu uzatvárajú na základe ich skutočnej, vážnej, určitej a slobodnej vôle, že Dohoda nebola uzatvorená v tiesni, pod nátlakom, ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

Za UPSVR:

Za GR ZVJS:

V Bratislave dňa 30 -01- 2020

V Bratislave dňa 30. JAN. 2020

Ing. Marián Valentovič, MBA
generálny riaditeľ

gen. Ing. Milan Ivan
generálny riaditeľ

P.č.	Názov položky	DATA_TYPE	Popis	Číselník
1.	Identifikátor	IdentifikátorType	Identifikátory - riadok 38, 39.	
2.	CountIdentifikátor	CountType	Počet identifikátorov (riadky 38-39)	
3.	Priezvisko	String	Priezvisko	
4.	PriezviskoRodne	String	Rodné priezvisko	
5.	Meno	String	Meno	
6.	Titul pred	String	Titul	
7.	Titul po	String	Titul	
8.	Datar	DATE	Dátum narodenia	
9.	Daturnr	DATE	Dátum úmrtia	
10.	Pohlavie	String	Pohlavie	Základný číselník C1003003
11.	StPis	String	Státna príslušnosť	Základný číselník C10000086
12.	Stav	String	Rodinný stav	Základný číselník C1004002
Adresy 1-N krát				
13.	Typ_adresy	String	Typ adresy	
14.	Ulica	String	Ulica	Základný číselník C1010139
15.	OrientacneCislo	String	Orientačné číslo	
16.	SupisneCislo	String	Supisné číslo	
17.	Obec	String	Obec	
18.	Psc	String	PSČ	
19.	NUTS	String	NUTS	Základný číselník C10000025
20.	Stat	String	Stát	Základný číselník C10000086
Evidencie 0-N krát				
21.	IDrola	long	Identifikátor role v ISSZ	
22.	UradOkras	String	Číslo úradov práce	
23.	DatZiad	DATE	Dátum podania žiadosti	m_ured
24.	DatZav	DATE	Dátum zaradenia do evidencie Uoz(formát DDMMRRRR)	
25.	DatPravoZav	DATE	Dátum právoplatnosti zaradenia (formát DDMMRRRR)	
26.	DatPravoVyr	DATE	Dátum vyradenia z evidencie (formát DDMMRRRR)	
27.	DatPravoVyr	DATE	Dátum právoplatnosti vyradenia z evidencie Uoz (formát DDMMRRRR)	
28.	Dovod vyrad	String	Dôvod vyradenia a nezaradenia z evidencie Uoz	1009
29.	StavRole	String	Číselník stavu role	1116
30.	DlhodobboEvid	String	Dlhodobbo evidovaný	
31.	DlhodobboEvidOd	DATE	Dlhodobbo evidovaný od	
32.	Typ_zmeny	String	Posledná zmena v evidencie Uoz (zaradenie, vyradenie, zmeny, ...)	Typ_zmeny
33.	Dovod zmeny	String	Dôvod poslednej zmeny v evidencie	1153
34.	Datum zmeny	DateTime	Dátum poslednej zmeny v evidencii (formát timestamp) alebo v prerušení	
35.	Zamest	ZamestnateľType	(riadky 36-37) 0-N	
Zamestnávateľ 0-N krát				
36.	Identifikátor	IdentifikátorType	Identifikátor role v ISSZ	
37.	Meno	String	Názov zamestnávateľa	
Identifikátory 1-N krát				
38.	Typ	String	Typ identifikátora (ÚO, DIČ,...)	
39.	Hodnota	String	Hodnota identifikátora	Základný číselník C1004001